



MALTA

## **QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)**

**MAGISTRAT DR.  
MICHAEL MALLIA**

Seduta tad-19 ta' Dicembru, 2006

Avviz Numru. 286/2005

**Rita Vella [ID Numru 167758 M]  
F'isem u ghan-nom ta' Helen Williams**

**vs**

**(1) Connie Borg Berquist u  
(2) B'digriet tat-30 ta' Mejju 2005 Av. Dr Leslie  
Cuschieri gie nominat kuratur sabiex jirraprezenta lill-  
assenti Colin Corhart**

**Il-Qorti,**

Rat l-avviz ipprezentat mill-attrici nomine fit-12 ta' Mejju 2005 fejn talbet lil din il-Qorti li tordna illi jigi revokat l-esekuzzjoni tal-mandat ta' qbid numru 1884/04 FF mahrug minn din il-Qorti fit-tlieta u ghoxrin (23) ta' Settembru 2004 (Dok. A) in kwantu gie maqbud "*rubber dinghy*", li ghandu mutur tal-marka Suzuki 140 u li jinsab gewwa *Techno Marine*, Triq Wied il-Ghasel, Burmarrad, peress illi l-attrici hija l-propjetarja ta' l-imsemmi *dinghy* u

Kopja Informali ta' Sentenza

dan kif jirrizulta mid-dokument annessi u mmarkati Dok. B u Dok C.

Bl-ispejjez, sad-data tar-revoka ta' l-esekuzzjoni tal-mandat ta' Qbid numru 1884/04, kollox, kontra l-konvenuti li gew ingunti ghas-subizzjoni.

B'riserva ghal kull azzjoni ta' danni derivanti mill-hsara li qed jigri u/jew li ghad tista' tigri lill-imsemmi '*rubber dinghy*' li ghandu mutur tal-marka Suzuki 140.

Rat in-Nota ta' l-Eccezzjonijiet tal-konvenuta Connie Borg Berquist fejn eccepjet:

1. Illi fl-ewwel lok in-nullita' ta' l-avviz, peress illi ai termini ta' l-Art. 836 tal-Kap. 12 tal-Ligijiet ta' Malta talba ghall-hrug ta' kontro mandat f'mandat kawtelatorju, tista' biss minn dik il-persuna li kontriha ikun inhareg il-mandat kawtelatorju u mhux minn terzi kif qed isir fil-kaz odjern.

2. Illi n-nullita' ta' l-avviz stante li l-procedura ghall-hrug ta' kontro-mandat issir biss b'rikors, fl-atti ta' l-istess mandat kawtelatorju jew jekk ikun hemm kawza intavolata (kif fil-fatt huwa l-kaz) ir-rikors ghandu jsir fl-atti tal-kawza. illi minflok l-attrici nomine ghazlet li tintavola avviz li ma ghandu x'jaqsam xejn ma' l-atti tal-mandat ta' qbid numru 1884/04FF u dana kontra l-provediment ta' l-Art. 836(1) tal-Kap. 12 tal-Ligijiet ta' Malta.

3. Illi fil-mertu, it-talbiet ta' l-attrici nomine ghandhom jigu michuda stante li l-kawza hija biss montatura da parti tad-debitur Colin Corhart li sabiex jahrab l-obbligi tieghu versu l-esponenti issa hareg bl-istorja li d-*dinghy* mhux tieghu, izda ta' persuna ohra.

Bl-ispejjez.

Rat in-Nota ta' l-Eccezzjonijiet ta' Dr Leslie Cuschieri nomine fejn eccepixxa:

1. Illi b'digriet tat-30 ta' Mejju 2005 huwa gie nominat kuratur deputat biex jirraprezenta lill-assenti Colin Corhart;  
2. Illi s-sissa, huwa ghad m'ghandux mezz kif jikkomunika ma' din il-persuna minnu rapprezentata, u ghalhekk mhuwix edott mill-fatti tal-kaz;

Kopja Informali ta' Sentenza

3. Ghaldaqstant, huwa jirriserva li jeccepixxi ulterjorament fi stadju ulterjuri tal-kaz.

Semghet ix-xhieda bil-gurament;

Rat l-atti u d-dokumenti kollha tal-kawza;

Ikkunsidrat:

F'din il-kawza l-attrici qeda titlob ir-revoka ta' l-esekuzzjoni ta' Mandat li fih inqabghad *rubber dinghy* u magna Suzuki 1.4, allegatament proprjeta' ta' Helen Williams.

Irrizulta mill-provi, illi din ta' l-ahhar kellha konnessjonijiet ma' Malta permezz ta' *diving school* u kienet ukoll habiba ta' certa Colin Corhart illi hajjarha ggib dghajsa Malta sabiex juzawha ghall-kopijiet tan-negozju tad-*diving*. Skond Helen Williams [fol. 30] hija xtrat id-dghajsa bi flusha fuq il-parir ta' Colin Corhart. Dan ta' l-ahhar ma kkontribwixxa xejn ghax-xiri tad-dghajsa. Gabuha Malta rmunkata ma' karozza, proprjeta' ta' Colin Corhart, u giet uzata Malta. Williams siefret lura lejn l-Ingilterra, izda jidher illi Colin Corhart dahal f'diversi djun sakemm fl-ahhar spicca biex kellu jahrab minn Malta.

Il-konvenuta Connie Borg Berquist hija wahda minn dawk il-kredituri ta' Colin Corhart u biex tissalvagwarda l-interessi taghha ghamlet Mandat ta' Qbid fuq id-*dinghy* in kwistjoni. Skond kliemha, ma kinitx taf li d-dghajsa ma kinitx proprjeta' ta' Colin Corhart, assumiet biss illi kienet tieghu peress illi kein dejjem jirreferi ghalha bhala "my boat".

L-attrici pproduciat kopja awtentikata ta' Bill of Sale, fejn hemm id-deskrizzjoni tad-*dinghy*, b'dettalji fejn jirrigwardaw it-*transferee* miktubin minnha stess, cioe' Helen Williams, u fejn hemm it-*transferor* miktubin minn sid id-dghajsa.

Ikkunsidrat:

## Kopja Informali ta' Sentenza

Fl-ewwel eccezzjoni taghha l-konvenuta eccepjet illi l-attrici missha wzat il-procedura kif kontemplata fl-Art. 836(1) tal-Kap. 12 tal-Ligijiet ta' Malta, li jippreskrivi metodu ta' rikors kif tista' titlob ir-revoka ta' mandat kawtelatorju quddiem il-Qorti li tkun qed tittratta l-kawza in konnessjoni ma' dak il-mandat.

Apparti l-fatt li ma jidhirx li giet istitwita kawza wara l-mandat, l-artikolu fuq imsemmi jippreskrivi metodu ta' rikors disponibbli lill-“intimat li jkun inhareg att kawtelatorju kontrih ...”. F'din l-istanza mhuwiex l-intimat hekk kwalifikat li qed jagixxi izda terz li allega li kellu proprjeta' tieghu ingustament affettwara bil-hrug tal-Mandat. F'dawn ic-cirkostanzi t-terz ma jistax jagixxi b'rikors izda b'kawza 'ad hoc' kif effettivament qed taghmel l-attrici nomine.

Ghaldaqstant, il-Qorti tichad l-ewwel zewg eccezzjonijiet tal-konvenuta.

Ghal dak illi jirrigwarda l-meritu, il-Qorti thoss illi l-attrici ppruvat fi grad li trid il-ligi illi d-*dinghy* in kwistjoni hija proprjeta' taghha. Gie esebit il-Bill of Sale, debitament awtentikat, u hdejn ic-certezza tax-xhieda ta' Helen Williams, il-Qorti jidhrilha illi m'ghandhiex toqghod fuq ix-xhieda nebuluza tal-konvenuta meta tghid biss illi hija “assumiet” illi dghajsa kienet ta' Colin Corhart.

Din ic-certezza ta' Williams hija bizejjed sabiex l-attrici nomine jkollha ezitu favur taghha f'din il-kawza.

Ghal-dawn il-motivi:

Il-Qorti taqta' u tiddeciedi billi tilqa' t-talba ta' l-attrici nomine, tordna r-revoka ta' l-esekuzzjoni tal-Mandat ta' Qbid numru 1884/04FF, mahrug minn din il-Qorti fit-23 ta' Settembru 2004, in kwantu gie maqbud “*rubber dinghy*”, li ghandu mutur tal-marka Suzuki 140 u li jinsab gewwa *Techno Marine*, Triq Wied il-Ghasel, Burmarrad, peress illi l-attrici hija l-propjetarja ta' l-imsemmi *dinghy*.

Bl-ispejjez kontra l-konvenuta.

Kopja Informali ta' Sentenza

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----